



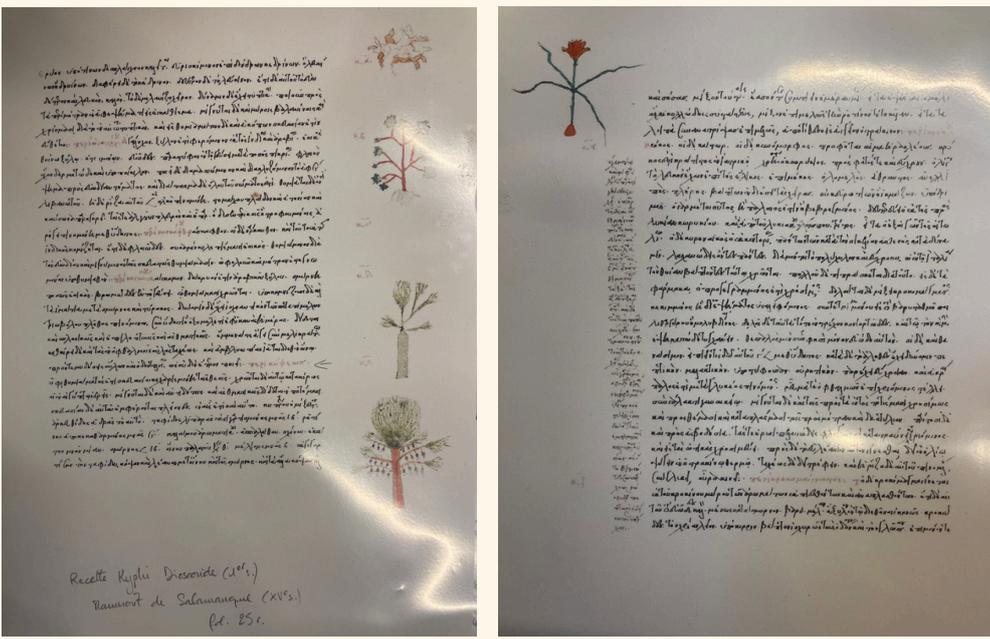
Recette du Kyphi



Le kyphi (du grec ancien, κῦφι, traduction de l'égyptien kp.t) est un parfum sous forme solide de l'Égypte antique. C'est une sorte d'encens sacré. Les Égyptiens le faisaient brûler en l'honneur du dieu Rê, qu'ils vénéraient. Ils croyaient que chaque ingrédient composant le kyphi avait des propriétés magiques.

Ses propriétés sont réputées bienfaitantes et il aurait des vertus apaisantes : « mélangé à des boissons, il est prescrit dans les affections pulmonaires et hépatiques. Cuit avec du miel, il est conditionné en pastilles pour garder l'haleine fraîche ». Ce parfum rappelle ainsi que la pharmacopée égyptienne tirait l'essentiel de ses remèdes (potions, gargarismes, infusions, cataplasme, pilules...) des résines et des herbes odoriférantes.

Fac-similé du manuscrit de Salamanque. Il a été copié par un moine byzantin au XVème siècle.

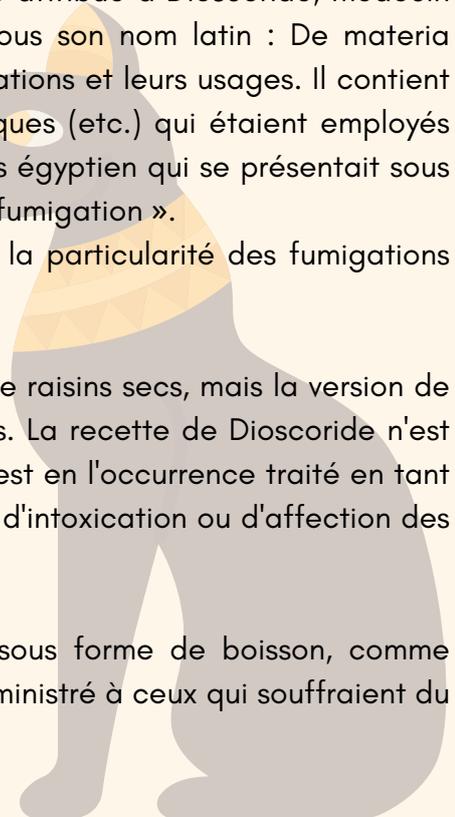


Le texte qui a été copié sur ce manuscrit est le traité Sur la flore médicinale attribué à Dioscoride, médecin grec du 1er siècle de notre ère. L'ouvrage de Dioscoride est plus connu sous son nom latin : De materia medica. Il recense près de 800 plantes médicinales, en décrivant leurs indications et leurs usages. Il contient également de nombreuses recettes de parfums, d'huiles et de vins aromatiques (etc.) qui étaient employés comme remèdes. Parmi ces recettes, on trouve celle du Kyphi (küt), un encens égyptien qui se présentait sous forme de pastilles : « kp.t », dans la langue des anciens égyptiens, signifie « fumigation ».

Il ne s'agit pas d'une recette figée (on en connaît plusieurs variantes), mais la particularité des fumigations égyptiennes appelées « kuphi » est qu'elles ont pour base une pâte de fruits.

Dans les recettes qui nous sont parvenues via les sources grecques, il s'agit de raisins secs, mais la version de Nicolas Myrepsos, médecin byzantin du XIIIème siècle, mentionne des figes. La recette de Dioscoride n'est pas la plus élaborée en termes de rendu olfactif, dans la mesure où le kyphi est en l'occurrence traité en tant que remède destiné à être administré par voie orale à des patients souffrant d'intoxication ou d'affection des poumons.

Dioscoride, Plutarque (1er s.) et Galien (II° s.) en attestent l'usage, dilué sous forme de boisson, comme purgatif, dépuratif, émollient et adjuvant aux antidotes; il était également administré à ceux qui souffraient du foie, des poumons ou d'autres organes internes.



1.25.1 <κύφι> θυμάματός ἐστι σκευασία κεχαρισμένη θεοῖς· χρόνται δὲ αὐτῷ κατακόρωσ οἱ ἐν Αἰγύπτῳ ἱερεῖς. μίγνυται δὲ καὶ ἀντιδότοις, καὶ ἀσθματικοῖς δίδοται ἐν ποτήμασι. σκευασίαι δὲ αὐτοῦ ἐμφέρονται πλείονες, ἐν αἷς ἐστι καὶ αὕτη κυπέρου ἡμίξεστον, ἀρκευθίδος ἀδράς τὸ αὐτό, σταφίδος λιπαρᾶς ἐκγεγιαρτισμένης μνάς δεκαδύο, ῥητίνης ἀποκεκαθαυμένης μνάς πέντε, καλάμου ἀρωματίτου, ἀσπαλάθου, σχοίνου, ἐκάστου μνᾶν μίαν, σμύρνης δραχμᾶς δεκαδύο, οἴνου παλαιοῦ



1.25.2 Ἑξάστας ἐννέα, μέλιτος μνάς δύο. ἐκγεγιαρτίσας τὴν σταφίδα κόψον καὶ λέανον μετὰ τοῦ οἴνου καὶ τῆς σμύρνης καὶ τὰ ἄλλα κόψας καὶ σήσας μείξον τούτοις ἑασόν τε συμπεῖν ἡμέραν μίαν· εἶτα ἐψήσας τὸ μέλι ἄχρι κολλώδους συστάσεως μείξον ἐπιμελῶς τὴν ῥητίνην τετηκυῖαν, εἶτα τὰ λοιπὰ συνανατρίψας ἐπιμελῶς ἀποτίθεσο εἰς ἀγγεῖον ὀστράκινον.

Les ingrédients



Raisins secs
52 gr



Myrrhe
0,5 gr



Souchet odorant
2,7 gr



Baies de genièvre
2,7 gr



Calamus
2 gr



Rooibos
2 gr



Branches de
verveine citronnelle
2 gr



Vin rouge
20 gr



Miel
8,6 gr



Résine de
pin/colophane
21,5 gr

Vous trouverez la myrrhe, le souchet, le calamus, la verveine ici ;

Vous trouverez le colophane dans des magasins de sport, de musique, pour animaux ou ici ;



Pilon



Balance

La recette

1) Broyez les raisins pour constituer une pâte homogène.

2) Mélangez au vin.

3) Broyez la myrrhe et ajoutez-la.



4) Découpez finement aux ciseaux les branches de verveine citronnelle. Ajoutez à la pâte raisins/vin/myrrhe. Ajoutez également le calamus, le rooibos, le souchet, les baies de genièvre. Continuez à broyer avec le pilon.



5) Mélangez le miel et le colophane broyé. Rajoutez à la pâte.

6) Formez une boule. Laissez sécher 1 mois puis formez des pastilles. Laissez à nouveau sécher 1 mois. Vous pourrez alors brûler votre kyphi !

